nationalgrid

Estamos aquí para ayudarlo a seguir adelante con confianza.

Si necesita apoyo adicional, contamos con Programas de Asistencia con los Pagos y orientación.



Escanee el código QR con la cámara de su teléfono celular para ver este folleto en otros idiomas — **ngrid.com/grants**

Estamos aquí para ayudarlo.

Entendemos que administrar su factura de energía no siempre es fácil, especialmente ahora. Si necesita apoyo adicional, contamos con Programas de Asistencia para el Pago que pueden ayudarlo, incluso si nunca antes cumplió los requisitos.

Programa de Asistencia de Energía para el Hogar (HEAP)

Este programa financiado por el gobierno federal ayuda a los hogares que cumplen los requisitos de ingresos a pagar sus facturas de servicios públicos. La elegibilidad se basa en el tamaño del hogar y sus ingresos anuales.
Para obtener más información, visite **mass.gov/heatinghelp** o llame sin costo a la línea de ayuda de calefacción de Massachusetts al **1-800-632-8175**.

Programa de Tarifa con Descuento para Clientes que Cumplen los Requisitos de Ingresos

Los clientes que cumplan los requisitos podrían calificar para un descuento en el servicio eléctrico o de gas, o en ambos, según los ingresos y el tamaño del hogar, o la inscripción del cliente o de un miembro del hogar en un programa de asistencia para el que cumpla los requisitos, como HEAP. Los ingresos del hogar se definen como la suma de los ingresos brutos de todos sus integrantes.

- Visite **ngrid.com/discountrate** para obtener más información.
- Solicítelo en línea en **ngrid.com/discountrateapp**.

Tarifa con descuento para clientes que cumplen los requisitos de ingresos

Nivel	Nivel de ingresos	Tarifa de electricidad con descuento	Tarifa de gas para calefacción con descuento	Tarifa de gas que no se usa para calefacción con descuento
1	0-100% del FPL	91%	87%	90%
2	100-125% del FPL	69%	56%	65%
3	125-150% del FPL	62%	46%	57%
4	150-175% del FPL	56%	36%	49%
5	175-200% del FPL	49%	26%	42%
6	200% del FPL-60% del SMI	32%*	25%*	25%*

***Información importante para clientes del Nivel 6:** Los clientes del Nivel 6 recibirán un descuento del 32% en el servicio de electricidad y un descuento del 25% en el servicio de gas hasta el 30 de abril de 2027. A partir del 1 de mayo de 2027, el descuento en el servicio de electricidad será del 29%, el descuento en el servicio de gas que no es para calefacción será del 20% y el descuento en el servicio de gas para calefacción será del 20%. A partir del 1 de noviembre de 2027, el descuento en el servicio de gas para calefacción será del 15%.

FPL = nivel federal de pobreza
SMI = ingreso medio estatal



Plan de presupuesto

Los clientes que están al día con el pago de su factura de energía pueden inscribirse para distribuir los costos anuales de energía en 12 pagos mensuales predecibles y eliminar las fluctuaciones de un mes a otro.

- Para inscribirse, visite **ngrid.com/billhelp** o llame al **1-800-322-3223** (electricidad) o al **1-800-233-5325** (gas).

El Programa de Gestión de Atrasos (AMP)

Los clientes que sean elegibles y tengan un saldo vencido o atrasos pueden reducir dicho saldo y mantenerse al día con los pagos actuales a través de AMP.

Los clientes inscritos en una tarifa con descuento para hogares que cumplen los requisitos de ingresos y que tienen un saldo de al menos $200 con más de 60 días de atraso podrían calificar.

- Para obtener más información, visite **ngrid.com/moretime** o llame al **1-866-580-7617**.

Acuerdos de pago

Permite a los clientes con un saldo vencido inscribirse en un plan de pagos mensuales manejable con un pago inicial.

- Para inscribirse, visite **ngrid.com/moretime** o llame al **1-888-211-1313**.

Protecciones especiales

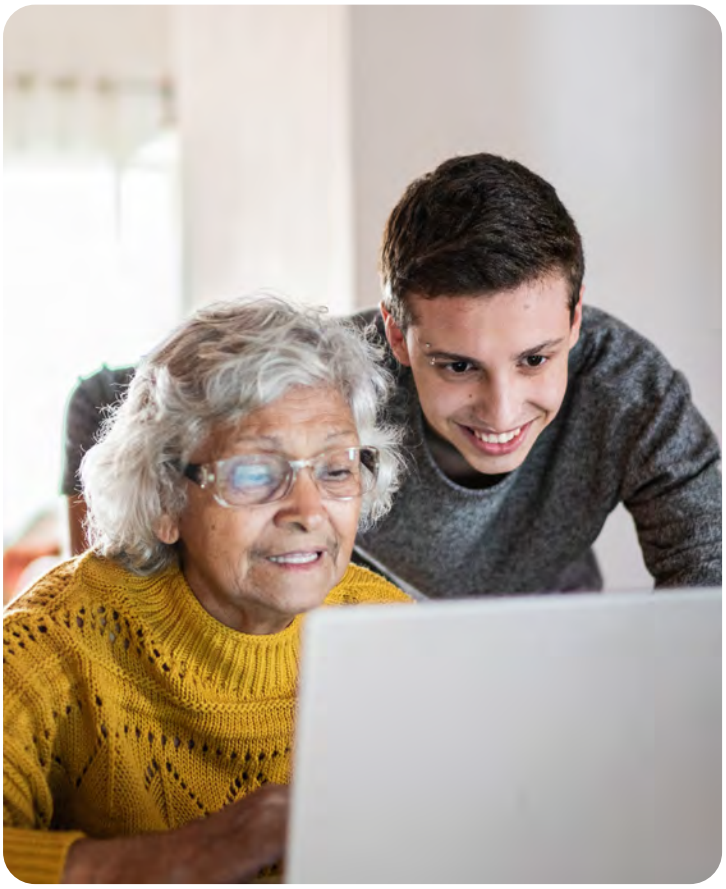
Es posible que haya protecciones adicionales disponibles para los clientes que atraviesan dificultades económicas, incluidos los hogares con bebés, los residentes de edad avanzada, las personas que usan equipos médicos de soporte vital o quienes tienen una enfermedad grave.

- Visite **ngrid.com/ma-specialprotections** o llame al **1-888-211-1313**.

Asistencia Residencial para Familias en Transición (RAFT)

Brinda asistencia financiera a corto plazo a las familias que cumplen los requisitos de ingresos y que corren el riesgo de quedarse sin hogar y están atrasadas en el pago del alquiler, la hipoteca o las facturas de servicios públicos. RAFT también ayuda a las familias que tienen que mudarse, pero no tienen suficiente dinero para pagar un depósito de garantía, los costos de activación de los servicios públicos o el primer y el último mes de alquiler.

- Para obtener más información, visite **https://www.mass.gov/how-to/apply-for-raft-emergency-help-for-housing-costs** o llame al **211**





Fondo de energía Buen Vecino de Massachusetts

Disponible para cualquier residente de Massachusetts que, debido a dificultades económicas temporales, no pueda cubrir los gastos de energía de un mes y no reúna los requisitos para recibir asistencia energética estatal o federal. Los ingresos del hogar deben estar entre el 60 y el 80 por ciento de la mediana de ingresos del estado.

- Para obtener más información, visite **www.magoodneighbor.org** o llame al **1-800-334-3047** (para los códigos de área **508**, **617**, **781** y **978**) o al **1-800-262-1320** (para el código de área **413**).

Nuestros defensores del consumidor pueden ayudarlo

Reciba ayuda personalizada para encontrar asistencia disponible. Hable con un defensor del consumidor de National Grid para conocer los recursos disponibles para administrar su factura de energía.

- Visite **ngrid.com/consumeradvocates** o llame al **1-800-322-3223** (electricidad) o al **1-800-233-5325** (gas).
- Obtenga asistencia en persona en uno de nuestros eventos de atención al cliente. Consulte el calendario de nuestros próximos eventos **ngrid.com/maevent**.

Para obtener más información sobre todos nuestros programas y servicios de asistencia para el pago de facturas, visite ngrid.com/hereforyou o escanee el código QR con la cámara de su teléfono celular.

Información de contacto importante

Servicio al cliente

Servicio de electricidad:
1-800-322-3223

Servicio de gas:
1-800-233-5325

Clientes con discapacidad auditiva o del habla: 711

Emergencia de gas
911 o 1-800-233-5325

Visite Mi cuenta

Consulte y pague su factura, cambie las preferencias de su cuenta y mucho más.

ngrid.com/
myaccount

Opciones de facturación y pago
¿Le interesa dejar de recibir facturas impresas? Obtenga más información sobre las opciones de pago.

ngrid.com/mabillpay
1-800-322-3223

Entender su factura

Obtenga más información sobre los componentes que conforman su factura.

ngrid.com/maaboutbill
1-800-322-3223

Cortes de electricidad

Informe de un corte de electricidad a National Grid.

ngrid.com/
reportoutage
1-800-465-1212

Consejos para ahorrar energía
Consejos y trucos para ayudarlo a ahorrar energía.

ngrid.com/
masavingstips

Programas de Eficiencia Energética
Aprenda cómo hacer que su hogar sea más eficiente energéticamente y ahorre.

ngrid.com/saveenergy

Tarifas
Consulte las tarifas actuales.

nationalgridus.com/MA-Home/
bills-meters-and-rates/

Opciones de proveedores de energía
Conozca sus opciones de proveedores.

nationalgridus.com/
MA-Home/Energy-Choice/
Choosing-Your-Supplier

170 Data Drive
Waltham, MA 02451

nationalgrid

CM9687 MA (10/26)